Section A/ *Τμήμα Α*

MODEL 1 – Model health certificate for imports of consignments of semen of animals of the equine species collected in accordance with Directive 92/65/EEC after 30 September 2014 and dispatched from an approved semen collection centre of origin of the semen

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1 – Υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού για εισαγωγές παρτίδων σπέρματος ιπποειδών που έχουν συλλεγεί σύμφωνα με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ μετά την 30ή Σεπτεμβρίου 2014 και έχουν αποσταλεί από εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος από το οποίο κατάγεται το σπέρμα

COUNTRY/ *ΧΩΡΑ*:

Veterinary certificate to EU
Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Part I : Details of dispatched consignment/ *Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται*

I.1. Consignor/ *Αποστολέας* Name/ *Όνομα* Address/ *Διεύθυνση* Tel./ *Τηλ.*	I.2. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού* — I.2.a. I.3. Central competent authority/ *Αρμόδια κεντρική αρχή* I.4. Local competent authority/ *Αρμόδια τοπική αρχή*
I.5. Consignee/ *Παραλήπτης* Name/ *Όνομα* Address/ *Διεύθυνση* Postal code/ *Ταχυδρομικός κώδικας* Tel./ *Τηλ.*	I.6. Person responsible for the load in EU/ *Υπεύθυνος για την παρτίδα στην ΕΕ* Name/ *Όνομα* Address/ *Διεύθυνση* Postal code/ *Ταχυδρομικός κώδικας* Tel./ *Τηλ.*
I.7. Country of origin/ *Χώρα καταγωγής* — ISO code/ *Κωδικός ISO* — I.8. Region of origin/ *Περιοχή καταγωγής* — Code/ *Κωδικός*	I.9. Country of destination/ *Χώρα προορισμού* — ISO code/ *Κωδικός ISO* — I.10. Region of destination/ *Περιοχή προορισμού* — Code/ *Κωδικός*
I.11. Place of origin/ *Τόπος καταγωγής* Semen centre/ *Κέντρο σπέρματος* ☐ Name/ *Όνομα* — Approval number/ *Αριθμός έγκρισης* Address/ *Διεύθυνση* Postal code/ *Ταχυδρομικός κώδικας*	I.12. Place of destination/ *Τόπος προορισμού* Semen centre/ *Κέντρο σπέρματος* ☐ Holding/ *Εκμετάλλευση* ☐ Name/ *Όνομα* — Approval number/ *Αριθμός έγκρισης* Address/ *Διεύθυνση* Postal code/ *Ταχυδρομικός κώδικας*
I.13. Place of loading/ *Τόπος φόρτωσης*	I.14. Date of departure/ *Ημερομηνία αναχώρησης*
I.15. Means of transport/ *Μέσα μεταφοράς* Aeroplane/ *Αεροπλάνο* ☐ Ship/ *Πλοίο* ☐ Railway wagon/ *Τρένο* ☐ Road vehicle/ *Οδικό όχημα* ☐ Other/ *Λοιπά* ☐ Identification/ *Στοιχεία αναγνώρισης* Documentary references/ *Αριθμοί αναφοράς εγγράφων*	I.16. Entry BIP in EU/ *Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ* I.17.
I.18. Description of commodity/ *Περιγραφή του εμπορεύματος*	I.19. Commodity code (HS code)/ *Κωδικός εμπορεύματος (κωδικός ΕΣ):* **05 11 99 85** I.20. Quantity/ *Ποσότητα*
I.21.	I.22. Number of packages/ *Αριθμός μονάδων συσκευασίας*
I.23. Seal/Container No/ *Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου*	I.24.
I.25. Commodities certified for / *Εμπορεύματα που έχουν πιστοποιηθεί για*: Artificial reproduction/ *Τεχνητή αναπαραγωγή* ☐	
I.26. For transit through EU to third country/ *Για διαμετακόμιση σε τρίτη χώρα μέσω ΕΕ* ☐ Third country/ *Τρίτη χώρα* — ISO code / *Κωδικός ISO*	I.27. For import or admission into EU/ *Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ* ☐

I.28. Identification of the commodities / *Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων*

Species (Scientific name) *Είδος (επιστημονική ονομασία)*	Donor identity *Ταυτότητα του δότη*	Date of collection *Ημερομηνία συλλογής*	Quantity *Ποσότητα*

Part II: Certification/
Μέρος ΙΙ: Πιστοποίηση

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

I, the undersigned, official veterinarian, of the exporting country [(2)]…….… hereby
(*name of exporting country*)

certify that:

Ο/η υπογεγραμμένος/-η επίσημος/-η κτηνίατρος της χώρας εξαγωγής [(2)]……..…
(ονομασία της χώρας εξαγωγής)

πιστοποιώ ότι:

II.1. The semen collection centre[(3)], in which the semen described above was collected, processed and stored for export to the Union is approved and supervised by the competent authority in accordance with the conditions of Chapters I(I)(1) and I(II)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC[(4)] / *Το κέντρο συλλογής σπέρματος[(3)], στο οποίο το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω έχει συλλεγεί, υποστεί επεξεργασία και αποθηκευτεί για εξαγωγή στην Ένωση εγκρίνεται και εποπτεύεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος Δ κεφάλαιο Ι τμήμα Ι παράγραφος 1 και το κεφάλαιο Ι τμήμα ΙΙ παράγραφος 1 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ[(4)]*,

II.2. during the period commencing 30 days prior to the date of first collection of the semen described above until the date the fresh or chilled semen was dispatched or until the 30 days storage period for frozen semen elapsed, the semen collection centre / *στη διάρκεια της περιόδου που αρχίζει 30 ημέρες πριν από την πρώτη συλλογή του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η αποστολή του νωπού ή διατηρημένου με ψύξη σπέρματος ή μέχρι τη λήξη της περιόδου αποθήκευσης των 30 ημερών για το κατεψυγμένο σπέρμα, το κέντρο συλλογής σπέρματος*:

II.2.1. was situated in the exporting country or, in the case of regionalisation according to Article 13 of Directive 2009/156/EC[(5)], in that part of the territory of the exporting country which was / *βρισκόταν στη χώρα εξαγωγής ή, στην περίπτωση οργάνωσης σε περιφέρειες σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ[(5)], σε εκείνο το τμήμα της περιοχής της χώρας εξαγωγής το οποίο*:

– not considered to be infected with African horse sickness in accordance with Article 5(2)(a)and (b) of Directive 2009/156/EC / *δεν θεωρείτο μολυσμένο από την αφρικανική πανώλη των ίππων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 2009/156/ΕΚ*,

– free from Venezuelan equine encephalomyelitis for a period of at least two years / *ήταν απαλλαγμένο από την εγκεφαλομυελίτιδα των ιπποειδών τύπου Βενεζουέλας για περίοδο τουλάχιστον δύο ετών·*,

– free from glanders and dourine for a period of at least six months / *ήταν απαλλαγμένο από τη μάλη και τη δουρίνη επί τουλάχιστον έξι μήνες·*;

II.2.2. fulfilled the conditions for a holding laid down in Article 4(5) of Directive 2009/156/EC and in particular / *πληρούσε τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ όσον αφορά τις εκμεταλλεύσεις, και ιδίως*:

[(1)]*either/ είτε* [II.2.2.1. following a case of a disease mentioned below not all the animals of species susceptible to that disease located in the holding were slaughtered or killed and the holding has been free / *έπειτα από μια περίπτωση νοσήματος που αναφέρεται παρακάτω δεν εσφάγησαν ή θανατώθηκαν όλα τα ευπαθή στη νόσο ζώα που βρίσκονταν στην εκμετάλλευση και η εκμετάλλευση ήταν απαλλαγμένη*:

– from any type of equine encephalomyelitis for a period of at least six months, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease are slaughtered / *από κάθε τύπο εγκεφαλομυελίτιδας των ιπποειδών για τουλάχιστον έξι μήνες, με έναρξη την ημερομηνία κατά την οποία εσφάγησαν τα ιπποειδή που προσβλήθηκαν από τη νόσο*,

– from equine infectious anaemia (EIA) for at least the period required to obtain a negative result in an agar gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) carried out on samples taken after the infected animals were slaughtered on two occasions three months apart from each of the remaining animals / *από τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών (ΕΙΑ) τουλάχιστον για την περίοδο που απαιτείται για να προκύψει αρνητικό αποτέλεσμα σε δοκιμή ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ (δοκιμή AGID ή Coggins), η οποία διενεργείται σε δείγματα που λαμβάνονται ύστερα από τη σφαγή των μολυσμένων ζώων δύο φορές με χρονική*

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

διαφορά τριών μηνών από όλα τα εναπομείναντα ζώα,

– from vesicular stomatitis (VS) for a period of at least six months from the last recorded case / *από τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα (VS) επί τουλάχιστον έξι μήνες από το τελευταίο καταγραφέν κρούσμα,*

– from rabies for a period of at least one month from the last recorded case / *από τη λύσσα επί τουλάχιστον ένα μήνα από το τελευταίο καταγραφέν κρούσμα,*

– from anthrax for a period of at least 15 days from the last recorded case / *από τον άνθρακα επί τουλάχιστον 15 ημέρες από το τελευταίο καταγραφέν κρούσμα,*]

(1)*or/ είτε* [II.2.2.1. following a case of a disease mentioned below all the animals of species susceptible to that disease located in the holding have been slaughtered or killed and the premises disinfected, and the holding was free for a period of at least 30 days from any type of equine encephalomyelitis, equine infectious anaemia, vesicular stomatitis and rabies or 15 days in the case of anthrax, beginning on the day on which following the destruction of the animals the disinfection of the premises was satisfactorily completed / *έπειτα από μια περίπτωση νοσήματος που αναφέρεται παρακάτω όλα τα ζώα των ευπαθών στη νόσο ειδών που βρίσκονταν στην εκμετάλλευση εσφάγησαν ή θανατώθηκαν και οι εγκαταστάσεις απολυμάνθηκαν, η εκμετάλλευση ήταν απαλλαγμένη επί τουλάχιστον 30 ημέρες από κάθε τύπο εγκεφαλομυελίτιδας των ιππoειδών, από τη λοιμώδη αναιμία των ιππoειδών, από τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα και τη λύσσα ή επί 15 ημέρες σε περίπτωση άνθρακα, με έναρξη την ημέρα κατά την οποία, ύστερα από τη θανάτωση των ζώων, ολοκληρώθηκε ικανοποιητικά η απολύμανση των εγκαταστάσεων·*;]

II.2.3. contained only equidae which were free of clinical signs of equine viral arteritis and contagious equine metritis / *περιείχε μόνον ιππoειδή τα οποία ήταν απαλλαγμένα από κλινικά συμπτώματα ιογενούς αρτηρίτιδας των ιππoειδών και λοιμώδους μητρίτιδας των ιππoειδών,*

II.3. Prior to entering the semen collection centre the donor stallions and any other equidae located in the centre / *Πριν από την είσοδο στο κέντρο συλλογής σπέρματος οι επιβήτορες-δότες και οποιαδήποτε άλλα ιππoειδή που βρίσκονταν στο κέντρο*:

II.3.1. were continuously resident for a period of three months (or since entry if they were directly imported from a Member State of the Union during the three months period) in the exporting country or, in the case of regionalisation in accordance with Article 13 of Directive 2009/156/EC, in that part of the territory of the exporting country which was during that period / *παρέμεναν συνεχώς επί τρεις μήνες (ή από την ημέρα εισόδου εφόσον εισήχθησαν απευθείας από κράτος μέλος της Ένωσης κατά τη διάρκεια της τρίμηνης περιόδου) στη χώρα εξαγωγής ή, στην περίπτωση οργάνωσης σε περιφέρειες σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ, σε εκείνο το τμήμα της περιοχής της χώρας εξαγωγής το οποίο κατά την εν λόγω περίοδο*:

– not considered to be infected with African horse sickness in accordance with Article 5(2)(a) and (b) of Directive 2009/156/EC / *δεν θεωρείτο μολυσμένο από την αφρικανική πανώλη των ίππων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 2009/156/ΕΚ,*

– free from Venezuelan equine encephalomyelitis for a period of at least two years / *ήταν απαλλαγμένο από την εγκεφαλομυελίτιδα των ιππoειδών τύπου Βενεζουέλας για περίοδο τουλάχιστον δύο ετών·,*

– free from glanders and dourine for a period of at least six months / *ήταν απαλλαγμένο από τη μάλη και τη δουρίνη επί τουλάχιστον έξι μήνες·*;

(1)*either/ είτε* [II.3.2. originated from the country of export which was on the day of admission into the centre free from vesicular stomatitis (VS) for a period of at least six months / *προέρχονταν από τη χώρα εξαγωγής η οποία κατά την ημέρα εισαγωγής στο κέντρο ήταν απαλλαγμένη από φυσαλιδώδη στοματίτιδα (VS) επί τουλάχιστον έξι μήνες,*]

(1)*or/ είτε* [II.3.2. were subjected to a virus neutralisation test for vesicular stomatitis (VS) carried out with a negative result at a serum dilution of 1 in 32 or a VS ELISA carried out with a negative result in accordance with the relevant Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE on a blood sample taken(6) within 14 days prior to entering the

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

centre / *υποβλήθηκαν σε δοκιμή αδρανοποίησης ιού για φυσαλιδώδη στοματίτιδα (VS) που πραγματοποιήθηκε με αρνητικό αποτέλεσμα σε διάλυμα ορού 1 προς 32 ή VS ELISA που διενεργούνται με αρνητικά αποτελέσματα σύμφωνα με το σχετικό κεφάλαιο του Εγχειριδίου για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια χερσαίων ζώων του OIE σε δείγμα αίματος που ελήφθη*[6] *εντός 14 ημερών πριν από την είσοδο στο κέντρο·*;]

II.3.3. originated from holdings which on the day of admission onto the centre fulfilled the requirements of point II.2.2. / *προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες κατά την ημέρα εισαγωγής στο κέντρο πληρούσαν τις απαιτήσεις του σημείου II.2.2·*;

II.4. The semen described above was collected from donor stallions which / *Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω έχει συλλεγεί από επιβήτορες-δότες, οι οποίοι*:

II.4.1. did not show any clinical sign of an infectious or contagious disease at the time of admission onto the semen collection centre and on the day the semen was collected / *δεν έχουν παρουσιάσει κλινικά συμπτώματα λοιμώδους ή μεταδοτικής νόσου κατά τη στιγμή της εισαγωγής στο κέντρο συλλογής σπέρματος και κατά την ημέρα συλλογής του σπέρματος·*;

II.4.2. were kept for a period of at least 30 days prior to the date of semen collection in holdings where no equine animal has shown any clinical sign of equine viral arteritis or contagious equine metritis during that period / *έχουν διαμείνει επί τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος σε εκμεταλλεύσεις όπου δεν υπήρχαν ιπποειδή τα οποία εμφάνιζαν οποιοδήποτε κλινικό σύμπτωμα ιογενούς αρτηρίτιδας των ιπποειδών ή λοιμώδους μητρίτιδας των ιπποειδών κατά την εν λόγω περίοδο·*;

II.4.3. were not used for natural mating during a period of at least 30 days prior to the date of first semen collection and between the dates of the first sample referred to in points II.4.5.1., II.4.5.2. and/or II.4.5.3. and until the end of the collection period / *δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για φυσική αναπαραγωγή τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία της πρώτης συλλογής σπέρματος και μεταξύ των ημερομηνιών του πρώτου δείγματος που αναφέρεται στα σημεία II.4.5.1., II.4.5.2. και/ή II.4.5.3., καθώς και μέχρι τη λήξη της περιόδου συλλογής·*;

II.4.4. underwent the following tests, which meet at least the requirements of the relevant Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE, carried out in a laboratory which is recognised by the competent authority and has the tests referred to hereinafter included in its accreditation equivalent to that provided for in Article 12 of Regulation (EC) No 882/2004[7], as follows / *έχουν υποβληθεί στις ακόλουθες δοκιμές, οι οποίες πληρούν τουλάχιστον τις απαιτήσεις του αντίστοιχου κεφαλαίου του εγχειριδίου για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια χερσαίων ζώων του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (OIE) και διεξήχθησαν σε εργαστήριο το οποίο αναγνωρίζεται από την αρμόδια αρχή και στου οποίου τη διαπίστευση περιλαμβάνονται οι δοκιμές που αναφέρονται στο εξής, και οι οποίες είναι αντίστοιχες με εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004*[7]*, ως εξής*:

[8][II.4.4.1. for equine infectious anaemia (EIA), an agar-gel immuno-diffusion test (AGID or Coggins test) or an enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) for equine infectious anaemia with a negative result / *για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών (ΕΙΑ), δοκιμή ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ (AGID ή δοκιμή Coggins) ή ενζυμική δοκιμή ανοσοπροσρόφησης (ELISA) για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών με αρνητικό αποτέλεσμα·*;]

II.4.4.2. for equine viral arteritis (EVA) / *για την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών (ΕΥΑ)*,

[1]*either/ είτε* [II.4.4.2.1. a serum neutralisation test with a negative result at a serum dilution of one in four / *δοκιμή αδρανοποίησης ορού με αρνητικό αποτέλεσμα σε διάλυμα ορού ένα προς τέσσερα·*;]

[1]*and/or και/ή* [II.4.4.2.2. a virus isolation test, polymerase chain reaction (PCR) or real-time PCR with a negative result on an aliquot of the entire semen of the donor stallion / *δοκιμή απομόνωσης ιού, αλυσιδωτή αντίδραση πολυμεράσης (PCR) ή PCR πραγματικού χρόνου με αρνητικό αποτέλεσμα σε κλάσμα του συνολικού σπέρματος του επιβήτορα-δότη·*;]

II.4.4.3. for contagious equine metritis (CEM), an agent identification test carried out on three specimens (swabs) taken from the donor stallion on two occasions with an interval of

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

not less than 7 days at least from the penile sheath (prepuce), the urethra and the fossa glandis / *για τη λοιμώδη μητρίτιδα των ιπποειδών (CEM), δοκιμή ταυτοποίησης παράγοντα που πραγματοποιείται σε τρία δείγματα (εκκρίματα) τα οποία λαμβάνονται από τον επιβήτορα-δότη δύο φορές σε διάστημα όχι μικρότερο των 7 ημερών τουλάχιστον από το εγκόλπωμα της βαλάνου (πόσθη), την ουρήθρα και το ουρηθραίο βοθρίο·*;

The samples were in no case taken earlier than 7 days (systemic treatment) or 21 days (local treatment) after antimicrobial treatment of the donor stallion and were placed in transport medium with activated charcoal, such as Amies medium, before dispatch to the laboratory where they were subjected with a negative result to a test for / *Σε καμία περίπτωση, δεν ελήφθησαν τα δείγματα νωρίτερα από 7 ημέρες (συστηματική αγωγή) ή 21 ημέρες (τοπική αγωγή) έπειτα από αντιμικροβιακή αγωγή του επιβήτορα-δότη και τοποθετήθηκαν σε μέσο μεταφοράς με ενεργό άνθρακα, όπως Amies medium, πριν από την αποστολή στο εργαστήριο, σε περίπτωση που έχουν υποβληθεί με αρνητικό αποτέλεσμα σε δοκιμή για*:

(1)*either/ είτε* [II.4.4.3.1. the isolation of *Taylorella equigenitalis* after cultivation under microaerophilic conditions for a period of at least 7 days, set up within 24 hours after taking the specimens from the donor animal, or 48 hours where the specimens are kept cool during transport / *την απομόνωση του ιού Taylorella equigenitalis έπειτα από καλλιέργεια υπό μικροαερόφιλες συνθήκες επί 7 τουλάχιστον ημέρες, εντός 24 ωρών από τη λήψη των δειγμάτων από το ζώο-δότη ή 48 ωρών αν τα δείγματα διατηρούνται δροσερά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς·*;]

(1)*and/or και/ή* [II.4.4.3.2. the detection of genome of *Taylorella equigenitalis* by PCR or real-time PCR, carried out within 48 hours after taking the specimens from the donor animal / *την ανίχνευση του γονιδιώματος Taylorella equigenitalis μέσω PCR ή PCR πραγματικού χρόνου, που εκτελείται εντός 48 ωρών μετά τη λήψη των δειγμάτων από το ζώο-δότη·*;]

II.4.5. were subjected with the results specified in point II.4.4. in each case to at least one of the test programmes detailed respectively in points 1.6(a), (b) and (c) of Chapter II of Annex D to Directive 92/65/EEC as follows / *έχουν υποβληθεί με τα αποτελέσματα που διευκρινίζονται στο σημείο II.4.4 σε κάθε περίπτωση τουλάχιστον σε ένα από τα προγράμματα δοκιμής που περιγράφονται αναλυτικά στα σημεία 1.6 α), β) και γ) αντίστοιχα της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, ως ακολούθως*:

(9)[II.4.5.1. The donor stallion was continuously resident on the semen collection centre for a period of at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described above, and no equidae on the semen collection centre came during that time into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallion / *Ο επιβήτορας-δότης παρέμενε συνεχώς στο κέντρο συλλογής σπέρματος τουλάχιστον επί 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία της πρώτης συλλογής και κατά την περίοδο συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω και κανένα ιπποειδές στο κέντρο συλλογής σπέρματος δεν ήρθε κατά την περίοδο αυτή σε άμεση επαφή με ιπποειδές του οποίου η κατάσταση της υγείας ήταν κατώτερη από αυτή του επιβήτορα-δότη*.

The tests described in point II.4.4. were carried out on samples taken(6) from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season or prior to the first collection of semen intended for imports into the Union of fresh, chilled or frozen semen and not less than 14 days following the date of the commencement of the residence period of at least 30 days prior to the first semen collection / *Οι δοκιμές που περιγράφονται στο σημείο II.4.4. πραγματοποιήθηκαν σε δείγματα που ελήφθησαν(6) από τον επιβήτορα-δότη τουλάχιστον μία φορά ανά έτος κατά την έναρξη της περιόδου αναπαραγωγής ή πριν από την πρώτη συλλογή σπέρματος που προορίζεται για εισαγωγές νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου σπέρματος στην Ένωση και τουλάχιστον 14 ημέρες μετά την ημερομηνία έναρξης της περιόδου παραμονής των 30 τουλάχιστον ημερών πριν από την πρώτη συλλογή σπέρματος*.]

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

(9)[II.4.5.2. The donor stallion was resident on the semen collection centre for a period of at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described above, but left the semen collection centre under the responsibility of the centre veterinarian for a continuous period of less than 14 days, and/or other equidae on the semen collection centre came into direct contact with equidae of a lower health status / *Ο επιβήτορας-δότης παρέμενε συνεχώς στο κέντρο συλλογής σπέρματος τουλάχιστον επί 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία της πρώτης συλλογής και κατά την περίοδο συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω, αλλά εγκατέλειψε το κέντρο συλλογής σπέρματος υπό την ευθύνη του κτηνιάτρου του κέντρου για συνεχόμενη περίοδο μικρότερη των 14 ημερών και/ή άλλο ιπποειδές στο κέντρο συλλογής σπέρματος ήρθε σε άμεση επαφή με ιπποειδές του οποίου η κατάσταση της υγείας ήταν κατώτερη*.

The tests described in point II.4.4. were carried out on samples taken(6) from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season or prior to the date of the first collection of semen intended for imports into the Union of fresh, chilled or frozen semen and not less than 14 days following the date of the commencement of the residence period of at least 30 days prior to the first semen collection / *Οι δοκιμές που περιγράφονται στο σημείο ΙΙ.4.4. πραγματοποιήθηκαν σε δείγματα που ελήφθησαν(6) από τον επιβήτορα-δότη τουλάχιστον μία φορά ανά έτος κατά την έναρξη της περιόδου αναπαραγωγής ή πριν από την ημερομηνία της πρώτης συλλογής σπέρματος που προορίζεται για εισαγωγές νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου σπέρματος στην Ένωση και τουλάχιστον 14 ημέρες μετά την ημερομηνία έναρξης της περιόδου παραμονής των 30 τουλάχιστον ημερών πριν από την πρώτη συλλογή σπέρματος*,

and/ και during the period of collection of the semen intended for imports into the Union of fresh, chilled or frozen semen the donor stallion was subjected to the tests described in point II.4.4., as follows / *κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής του σπέρματος που προορίζεται για εισαγωγές νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου σπέρματος στην Ένωση, ο επιβήτορας-δότης υποβάλλεται στις δοκιμές που περιγράφονται στο σημείο ΙΙ.4.4., ως εξής*:

(a/ α) for equine infectious anaemia, one of the tests described in point II.4.4.1. was last carried out on a sample of blood taken(6) not more than 90 days prior to the collection of the semen described above / *για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών, μία από τις δοκιμές που περιγράφονται στο σημείο ΙΙ.4.4.1. πραγματοποιήθηκε για τελευταία φορά σε δείγμα αίματος που ελήφθη(6) το αργότερο 90 ημέρες πριν από τη συλλογή του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω·*;

(b/ *β*) for equine viral arteritis, one of the tests described / *για την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών, μία από τις δοκιμές που περιγράφονται*

(1)*either/ είτε* [in point II.4.4.2. was last carried out on a sample taken(6) not more than 30 days prior to the date of the collection of the semen described above / *στο σημείο ΙΙ.4.4.2. πραγματοποιήθηκε για τελευταία φορά σε δείγμα που ελήφθη(6) το αργότερο 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω·*;]

(1)*or/ είτε* [in point II.4.4.2.2 was carried out on an aliquot of the entire semen of the donor stallion taken(6) not more than six months prior to the date of the collection of the semen described above and a blood sample taken(6) from the donor stallion during the six months period reacted with a positive result in a serum neutralisation test for equine viral arteritis at a serum dilution of more than one in four / *στο σημείο ΙΙ.4.4.2.2 διενεργήθηκε σε κλάσμα του συνολικού σπέρματος του επιβήτορα-δότη που ελήφθη(6) το αργότερο έξι μήνες πριν από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται παραπάνω και δείγμα αίματος που ελήφθη(6) από τον επιβήτορα-δότη στη διάρκεια της εξάμηνης περιόδου αντέδρασε με θετικό αποτέλεσμα σε δοκιμή αδρανοποίησης*

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

ορού για την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών σε διάλυμα ορού άνω του ένα προς τέσσερα·;]

(c/ γ) for contagious equine metritis, the test described in point II.4.4.3. was last carried out on three specimens (swabs) taken(6) not more than 60 days prior to the date of the collection of semen described above / *για τη λοιμώδη μητρίτιδα των ιπποειδών, η δοκιμή που περιγράφεται στο σημείο II.4.4.3. πραγματοποιήθηκε για τελευταία φορά σε τρία δείγματα (εκκρίματα) που ελήφθησαν(6) το αργότερο 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω*

(1)*either/ είτε* [on two occasions / *δύο φορές·*;]

(1)*or/ είτε* [on a single occasion and subjected to a PCR or real-time PCR. / *μία φορά και υποβλήθηκε σε PCR ή σε PCR πραγματικού χρόνου*]]

(9)[II.4.5.3. The donor stallion does not meet the conditions set out in points 1.6(a) and (b) of Chapter II of Annex D to Directive 92/65/EEC and the semen is collected for imports into the Union of frozen semen / *Ο επιβήτορας-δότης δεν πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Δ κεφάλαιο ΙΙ σημεία 1.6 α) και β) της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ και το σπέρμα συλλέγεται για εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος στην Ένωση.*

The tests described in points II.4.4.1, II.4.4.2 and II.4.4.3 were carried out on samples taken(6) from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season / *Οι δοκιμές που περιγράφονται στα σημεία II.4.4.1, II.4.4.2. και II.4.4.3. πραγματοποιήθηκαν σε δείγματα που ελήφθησαν(6) από τον επιβήτορα-δότη τουλάχιστον μία φορά ανά έτος κατά την έναρξη της περιόδου αναπαραγωγής,*

and/ και the tests described in points II.4.4.1 and II.4.4.3. were carried out on samples taken(6) from the donor stallion during the storage period of the semen of a minimum period of 30 days from the date of the collection of the semen and before the semen is removed from the semen collection centre, not less than 14 days and not more than 90 days after the collection of the semen described above / *οι δοκιμές που περιγράφονται στα σημεία II.4.4.1 και II.4.4.3. πραγματοποιήθηκαν σε δείγματα που ελήφθησαν(6) από τον επιβήτορα-δότη, κατά τη διάρκεια της περιόδου αποθήκευσης του σπέρματος τουλάχιστον 30 ημέρες από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος και πριν από την απομάκρυνση του σπέρματος από το κέντρο συλλογής σπέρματος, το λιγότερο 14 ημέρες και όχι πάνω από 90 ημέρες μετά τη συλλογή του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω,*

and/ και (1)*either/ είτε* [the tests for equine viral arteritis described in point II.4.4.2. were carried out on samples taken(6) during the storage period of the semen of a minimum period of 30 days from the date of the collection of the semen and before the semen is removed from the semen collection centre or used, not less than 14 days and not more than 90 days after the date of the collection of the semen described above / *οι δοκιμές για την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών που περιγράφονται στο σημείο II.4.4.2. έχουν πραγματοποιηθεί σε δείγματα που ελήφθησαν(6) κατά την περίοδο αποθήκευσης του σπέρματος τουλάχιστον 30 ημέρες από την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος και πριν από την απομάκρυνση του σπέρματος από το κέντρο συλλογής σπέρματος ή που χρησιμοποιήθηκαν το λιγότερο 14 ημέρες και όχι πάνω από 90 ημέρες μετά τη συλλογή του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω*.]

(1)*or/ είτε* [the non-shedder state of a donor stallion seropositive for equine viral arteritis was confirmed by virus isolation test, PCR or real-time PCR carried out with a negative result on samples of an aliquot of the entire semen of the donor stallion taken(6) twice a year at an interval of at least four months and the donor stallion has reacted with a positive result at a serum dilution of at least one in four in a serum neutralisation test for equine viral arteritis / *επιβεβαιώθηκε ότι ο οροθετικός επιβήτορας-δότης δεν είναι φορέας του ιού*

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.
	της λοιμώδους αρτηρίτιδας των ιπποειδών με δοκιμή απομόνωσης ιού, PCR ή PCR πραγματικού χρόνου που διενεργήθηκε με αρνητικό αποτέλεσμα σε δείγματα κλάσματος του συνολικού σπέρματος του επιβήτορα-δότη που ελήφθη[6] *δύο φορές ανά έτος σε διάστημα τουλάχιστον τεσσάρων μηνών και ο επιβήτορας-δότης αντέδρασε με θετικό αποτέλεσμα σε διάλυμα ορού τουλάχιστον ένα προς τέσσερα σε δοκιμή αδρανοποίησης ορού για την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών*.]	
II.4.6. underwent the testing provided for in points II.3.2.[1] and II.4.5. on samples taken on the following dates / *έχουν υποβληθεί στη δοκιμή που προβλέπεται στα σημεία II.3.2.*[1] *και II.4.5 σε δείγματα που ελήφθησαν κατά τις ακόλουθες ημερομηνίες*:		

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

Identification of semen/ *Ταυτοποίηση του σπέρματος*	Test programme/ *Πρόγραμμα δοκιμής*	Start date/ *Ημερομηνία έναρξης* (6)		Date of sampling for health tests/ *Ημερομηνία δειγματοληψίας για υγειονομικούς ελέγχους* (6)					
		Donor residence/ *Τόπος παραμονής του δότη*	Semen collection/ *Συλλογή σπέρματος*	VS(1) II.3.2	EIA II.4.4.1.	EVA II. 4.4.2.		CEM II.4.4.3.	
						Blood sample/ *Δείγμα αίματος*	Semen sample/ *Δείγμα σπέρματος*	1. sample/ *δείγμα*	2. sample/ *δείγμα*

(1)either/ *είτε* [II.5. No antibiotics were added to the semen / *Στο σπέρμα δεν προστέθηκαν αντιβιοτικά·*;]

(1)or/ *είτε* [II.5. The following antibiotic or combination of antibiotics was added to produce a concentration in the final diluted semen of not less than / *Στο σπέρμα προστέθηκαν τα κατωτέρω αντιβιοτικά ή συνδυασμός αντιβιοτικών, ώστε στην τελική αραίωση του σπέρματος να υπάρχει συγκέντρωση τουλάχιστον* (10):

…….....

…….…….. ;]

II.6. The semen described above was / *Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω*:

II.6.1. collected, processed, stored and transported under conditions which comply with the requirements of Chapters II(I)(1) and III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC / *έχει συλλεγεί, υποστεί επεξεργασία, αποθηκευτεί και μεταφερθεί υπό συνθήκες οι οποίες πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος Δ κεφάλαιο ΙΙ τμήμα Ι παράγραφος 1 και κεφάλαιο ΙΙΙ τμήμα Ι της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ*;

II.6.2. sent to the place of loading in a sealed container in accordance with point 1.4 of Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC and bearing the number indicated in Box I.23 / *απεστάλη στον τόπο φόρτωσης σε σφραγισμένο εμπορευματοκιβώτιο σύμφωνα με το παράρτημα Δ κεφάλαιο ΙΙΙ τμήμα Ι σημείο 1.4 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ και φέρει τον αριθμό που αναφέρεται στο πλαίσιο Ι.23*.

Notes / *Σημειώσεις*

Part I / *Μέρος Ι*:

Box I.11.: The place of origin shall correspond to the semen collection centre of the semen origin.

Box I.22.: The number of packages shall correspond to the number of containers.

Box I.23.: The identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.28.: The donor identity shall correspond to the official identification of the animal.
The date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Πλαίσιο Ι.11.: Ο τόπος καταγωγής αντιστοιχεί στο κέντρο συλλογής σπέρματος από το οποίο κατάγεται το σπέρμα.

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

Πλαίσιο I.22.: Ο αριθμός των μονάδων συσκευασίας αντιστοιχεί στον αριθμό των εμπορευματοκιβωτίων.
Πλαίσιο I.23.: Αναφέρεται ο αριθμός εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας.
Πλαίσιο I.28.: Η ταυτότητα του δότη αντιστοιχεί στην επίσημη ταυτοποίηση του ζώου.
Η ημερομηνία συλλογής αναφέρεται με την ακόλουθη μορφή: ηη/μμ/εεεε.

Part II / *Μέρος ΙΙ*:

Guidance for the completion of the table in point II.4.6 / *Καθοδήγηση για τη συμπλήρωση του πίνακα στο σημείο ΙΙ.4.6*.

Abbreviations / *Συντομογραφίες*:

VS	Vesicular stomatitis (VS) testing if required in accordance with point II.3.2
EIA-1	Equine infectious anaemia (EIA) testing first occasion
EIA-2	EIA testing second occasion
EVA-B1	Equine viral arteritis (EVA) testing on blood sample first occasion
EVA-B2	EVA testing on blood sample second occasion
EVA-S1	EVA testing on semen sample first occasion
EVA-S2	EVA testing on semen sample second occasion
CEM-11	Contagious equine metritis (CEM) testing first occasion first sample
CEM-12	CEM testing first occasion second sample taken 7 days after CEM-11
CEM-21	CEM testing second occasion first sample
CEM-22	CEM testing second occasion second sample taken 7 days after CEM-21
VS	*Δοκιμή φυσαλιδώδους στοματίτιδας (VS), αν χρειάζεται, σύμφωνα με το σημείο ΙΙ.3.2*
EIA-1	*Λοιμώδης αναιμία των ιπποειδών (EIA), δοκιμή πρώτη φορά*
EIA-2	*EIA, δοκιμή δεύτερη φορά*
EVA-B1	*Ιογενής αρτηρίτιδα των ιπποειδών (EVA), δοκιμή σε δείγμα αίματος πρώτη φορά*
EVA-B2	*EVA δοκιμή σε δείγμα αίματος, δεύτερη φορά*
EVA-S1	*EVA δοκιμή σε δείγμα σπέρματος, πρώτη φορά*
EVA-S2	*EVA δοκιμή σε δείγμα σπέρματος, δεύτερη φορά*
CEM-11	*Λοιμώδης μητρίτιδα ιπποειδών (CEM), δοκιμή πρώτη φορά στο πρώτο δείγμα*
CEM-12	*CEM δοκιμή πρώτη φορά στο δεύτερο δείγμα που ελήφθη 7 ημέρες μετά τη δοκιμή CEM-11*
CEM-21	*CEM δοκιμή δεύτερη φορά στο πρώτο δείγμα*
CEM-22	*CEM δοκιμή δεύτερη φορά στο δεύτερο δείγμα που ελήφθη 7 ημέρες μετά τη δοκιμή CEM-21*

Instructions / *Οδηγίες*:

For each semen identified in column A in correspondence with Box I.28, the test programme (points II.4.5.1., II.4.5.2. and/or II.4.5.3.) shall be specified in column B, and columns C and D shall be completed with the dates required / *Για κάθε ποσότητα σπέρματος που ταυτοποιείται στη στήλη Α σε αντιστοιχία με το πλαίσιο Ι.28, το πρόγραμμα δοκιμής (σημεία ΙΙ.4.5.1., ΙΙ.4.5.2. και/ή ΙΙ.4.5.3.) διευκρινίζεται στη στήλη Β και οι στήλες Γ και Δ συμπληρώνονται με τις απαιτούμενες ημερομηνίες*.

The dates when samples were taken for laboratory testing prior to the first collection of the semen described above as required in points II.4.5.1., II.4.5.2. and II.4.5.3., shall be entered in the upper line of columns 5 to 9 of the table, this being the boxes marked with EIA-1, EVA-B1 or EVA-S1 and CEM-11 and CEM-12 in the example below / *Οι ημερομηνίες δειγματοληψίας για εργαστηριακή δοκιμή πριν από την πρώτη συλλογή του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω, όπως απαιτείται στα σημεία ΙΙ.4.5.1., ΙΙ.4.5.2. και ΙΙ.4.5.3., αναγράφονται στην επάνω γραμμή των στηλών 5 έως 9 του πίνακα, δηλαδή στα πλαίσια που χαρακτηρίζονται με EIA-1, EVA-B1 ή EVA-S1 και CEM-11 και CEM-12 στο παράδειγμα παρακάτω*.

The dates when samples were taken for repeat laboratory testing as required in accordance with point II.4.5.2. or II.4.5.3. shall be entered in the lower line of columns 5 to 9 in table , this being the boxes EIA-2, EVA-B2 or EVA-S2 and CEM-21 and CEM-22 in the example below / *Οι ημερομηνίες δειγματοληψίας για την επανάληψη εργαστηριακής δοκιμής, όπως απαιτείται σύμφωνα με το σημείο ΙΙ.4.5.2. ή το σημείο ΙΙ.4.5.3., αναγράφονται στην κατώτερη γραμμή των στηλών 5 έως 9 του πίνακα, δηλαδή στα πλαίσια EIA-2, EVA-B2 ή*

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.
EVA-S2 και CEM-21 και CEM-22 στο παράδειγμα παρακάτω.		

Identification of semen/ *Ταυτοποίηση του σπέρματος*	Test programme/ *Πρόγραμμα δοκιμής*	Start date/ *Ημερομηνία έναρξης*		Date of sampling for health tests/ *Ημερομηνία δειγματοληψίας για υγειονομικούς ελέγχους*					
		Donor residence/ *Τόπος παραμονής του δότη*	Semen collection/ *Συλλογή σπέρματος*	VS II.3.2.	EIA II.4.4.1.	EVA II.4.4.2.		CEM II.4.4.3.	
						Blood sample/ *Δείγμα αίματος*	Semen sample/ *Δείγμα σπέρματος*	1. sample/ *δείγμα*	2. sample/ *δείγμα*
A	**B**	**C/ Γ**	**D/ Δ**	**VS**	**EIA-1**	**EVA-B1**	**EVA-S1**	**CEM-11**	**CEM-12**
					EIA-2	**EVA-B2**	**EVA-S2**	**CEM-21**	**CEM-22**

(1) Delete as necessary / *Διαγράφεται η περιττή ένδειξη*.

(2) Imports of equine semen are authorised from a third country listed in column 2 of Annex I to Commission Decision 2004/211/EC of 6 January 2004 establishing the list of third countries and parts of territory thereof from which Member States authorise imports of live equidae and semen, ova and embryos of the equine species, and amending Decisions 93/195/EEC and 94/63/EC (OJ L 73, 11.03.2004, p. 1) provided that the semen was collected in the part of the territory of the third country detailed in column 4 from a donor stallion of the category of equidae indicated in columns 11, 12 or 13 of that Annex / *Επιτρέπονται οι εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτη χώρα που περιλαμβάνεται στη στήλη 2 του παραρτήματος I της απόφασης 2004/211/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την κατάρτιση καταλόγου των τρίτων χωρών και των περιοχών τους από τις οποίες τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις εισαγωγές ζώντων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών και για την τροποποίηση των αποφάσεων 93/195/ΕΟΚ και 94/63/ΕΚ (ΕΕ L 73 της 11.03.2004, σ. 1), υπό τον όρο ότι το σπέρμα έχει συλλεγεί στο τμήμα της περιοχής της τρίτης χώρας που αναφέρεται αναλυτικά στη στήλη 4 από επιβήτορα-δότη της κατηγορίας των ιπποειδών που αναφέρονται στις στήλες 11, 12 ή 13 του εν λόγω παραρτήματος*.

(3) Only approved semen collection centres listed in accordance with Article 17(3)(b) of Directive 92/65/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm. / *Μόνο εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος που παρατίθενται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β) της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ στον διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm*.

(4) Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC (OJ L 268, 14.9.1992, p. 54) / *Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54)*.

(5) Council Directive 2009/156/EC of 30 November 2009 on animal health conditions governing the

II. Health information/ *Υγειονομικές πληροφορίες*	II.a. Certificate reference No/ *Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού*	II.b.

movement and importation from third countries of equidae (OJ L 192, 23.7.2010, p. 1) / *Οδηγία 2009/156/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ L 192 της 23.7.2010, σ. 1)*.

(6) Insert date in table in point II.4.6 (follow Guidance in Part II of the Notes) / *Συμπληρώστε την ημερομηνία στον πίνακα στο σημείο II.4.6 (σύμφωνα με τις οδηγίες του μέρους II των σημειώσεων)*.

(7) Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ L 165, 30.4.2004, p. 1) / *Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1)*.

(8) The agar gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) or the ELISA for equine infectious anaemia are not required for donor equidae which have continuously resided in Iceland since birth, provided that Iceland has remained officially free of equine infectious anaemia and no equidae and their semen, ova and embryos have been introduced into Iceland from outside prior to and during the period the semen was collected / *Η δοκιμή ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ (δοκιμή AGID ή Coggins) ή η δοκιμή ELISA για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών δεν απαιτούνται για ιπποειδή-δότες τα οποία παρέμεναν συνεχώς στην Ισλανδία εκ γενετής υπό τον όρο ότι η Ισλανδία έχει παραμείνει επίσημα απαλλαγμένη από τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών και τα ιπποειδή καθώς και το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους δεν έχουν εισαχθεί στην Ισλανδία από το εξωτερικό πριν από και κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής του σπέρματος*.

(9) Cross out the programmes that do not apply to the consignment / *Διαγράψτε τα προγράμματα που δεν ισχύουν για την εν λόγω παρτίδα*.

(10) Insert names and concentrations / *Συμπληρώστε επωνυμίες και συγκεντρώσεις*.

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
- *Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων.*

Official veterinarian/ *Επίσημος κτηνίατρος*

Name (in capital letters):
Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):

Qualification and title:
Ιδιότητα και τίτλος:

Date / *Ημερομηνία*:

Signature / *Υπογραφή*:

Stamp / *Σφραγίδα*: